

ULTIM'ORA

con-vivere

CARRARA FESTIVAL
6-7-8 settembre 2013
www.con-vivere.it



Legenda

- 1 Piazza Alberica
- 2 Via Loris Giorgi
- 3 Piazza Duomo
- 4 Accademia di Belle Arti
- 5 Piazza Gramsci
- 6 Biblioteca Civica
- 7 Cortile Istituto Figlie di Gesù
- 8 Sagrato Chiesa del Suffragio
- 9 Palazzo Binelli
- 10 Via Verdi angolo via Solferino
- 11 Cinema Garibaldi
- 12 Aula Magna Liceo Artistico
- 13 Centro Arti Plastiche
- 14 Piazza Matteotti (tensostruttura)
- 15 Corso Rosselli
- 16 Centro Giovanile Diocesano
- i Punto infestival
- P Parcheggio sotterraneo ex-Montecatini
(in occasione del festival,
prezzo convenzionato di 2 €
per l'intera giornata)
- P Parcheggio a pagamento
(sabato pomeriggio e domenica gratuito)
- P Parcheggio gratuito

Come arrivare

In auto: l'autostrada utile è la A12 (Genova-Livorno). Prendere l'uscita per Carrara, girare a sinistra su viale Galileo Galilei e proseguire sempre dritto per 1 km, quindi svoltare a destra su via Aurelia. Procedere per 1.5 km, alla rotonda prendere la terza uscita per v.le XX Settembre; proseguire per circa 3.5 km fino ad arrivare in città.

In treno: la stazione di Carrara-Avenza è collegata alla città con mezzi di trasporto urbano (linea 52 ferial e festivo, linea 53 e 70 solo ferial).

Stazione/Autostrade

con_vivere

AMERICA LATINA DAL MESSICO ALLA TERRA DEL FUOCO

8ª edizione

La scelta di parlare di America Latina, continente affascinante, coinvolgente e travolgente, ricco di storia, cultura e passioni, non poteva non avere più di una motivazione a proprio sostegno: non solo un modo per dare continuità al percorso "geografico" che il festival ha portato avanti in questi ultimi anni, ma soprattutto un'occasione per parlare di terre e popoli che di recente stanno sempre più attraendo su di sé l'attenzione del mondo. Il Sudamerica, poi, è legato a doppio filo al nostro Paese: l'America Latina è stata per tanti anni una terra di approdo per i nostri connazionali; più recentemente è stata l'Italia ad ospitare i rifugiati e gli emigrati di ritorno da quei Paesi; nel tempo, anche a causa di questo duplice flusso migratorio, si sono andati così consolidando significativi scambi culturali e rapporti commerciali importanti (e di questo proprio il mercato del marmo di Carrara è una testimonianza tangibile). Il programma di questa edizione cerca di dare voce a tutti questi aspetti, ed è stato realizzato come sempre grazie all'importante sostegno dell'Amministrazione Comunale.

Alberto Pincione

Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Carrara

Spesso trascurata dai grandi circuiti di attenzione mediatica e considerata geopoliticamente meno rilevante per la forte influenza degli Stati Uniti, l'America Latina negli ultimi anni è andata acquisendo una maggiore centralità nello scacchiere globale, anche per il *trend* di crescita economica, come testimoniato dalla presenza di tre Paesi dell'area nel G20, e per il consolidamento dei processi democratici. Oltre all'analisi di questa immagine nuova e dinamica del subcontinente, ci si soffermerà sulla sua storia, dalla conquista del Nuovo Mondo tra Quattro e Cinquecento, fino, più di recente, agli oltre quarant'anni di dittature e rivoluzioni, senza dimenticare le relazioni con l'Italia, a partire dalla grande emigrazione tra la fine dell'Ottocento e gli inizi del Novecento. Parlare di America Latina significa dare voce al problematico incontro di popoli e di culture che si sono sovrapposte e stratificate, cercando sempre nuove modalità di convivenza: dall'apporto ispanico alle culture amerindiane, e ancora alle contaminazioni africane, arabe, asiatiche ed europee. Questa eterogeneità trova espressione nella grande produzione artistica e letteraria, nonché culinaria, del continente sudamericano, aspetti a cui sarà dedicata un'attenzione specifica.

Remo Bodei

Direttore scientifico del festival

venerdì 6

Ore 17.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Inaugurazione

Enrico Rossi Presidente Regione Toscana

Angelo Zubbani Sindaco di Carrara

Alberto Pincione Presidente Fondazione

Cassa di Risparmio di Carrara

Remo Bodei Direttore scientifico

del festival

Ore 17.30

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Gianni Minà

Latinoamerica

e tutti i Sud del mondo

Ore 19.00

Sagrato Chiesa del Suffragio

Conferenza

Domenico De Masi

Brasile

Ore 20.00

Centro Arti Plastiche

Musica

Retrato em Branco e Preto

Alberto Benicchi trio

suona Jobim

Alberto Benicchi sax alto e flauto

Leonardo Ravera piano

Alessandro Picciolo batteria e percussioni

Presenta Marinella Pedri, Radio Nostalgia

Ingresso gratuito al museo e in con-

temporanea **buffet messicano** a cura

del **bar del CAP** a 7 € (si consiglia la

prenotazione al numero 335 5299853).

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Amores perros

Di Alejandro Iñárritu (Messico 2000)

147 min.

Sullo sfondo di tre storie intrecciate fra loro, c'è la convulsa megalopoli di Città del Messico, con le tante contraddizioni che la caratterizzano, sotto il peso delle disegualianze sociali, ma anche di infelicità e drammi personali. Il film è vietato ai minori di 14 anni.

Ore 21.00

Palazzo Binelli

Conferenza

I desaparecidos e

Plaza de Mayo

Carlos Cherniak Ministro

Ambasciata Argentina

Daniela Padoan Giornalista

A seguire

Proiezione del documentario

Nietos, historias con identidad

Di T. Noblia [2012] 45 min. (sott. Italiano)

Attraverso la testimonianza dei protagonisti, i cortometraggi si addentrano in alcuni dei passaggi più dolorosi e bui della storia argentina provocati dall'ultima dittatura militare.

Ore 21.30

Piazza Matteotti

Musica

Partono i bastimenti

Melodie liriche del '900

tra Spagna e America Latina

Ignacio Encinas tenore

Sergio Bologna baritono

Gioele Mugliardo pianoforte

A cura di Circolo Carrarese Amici

della Lirica "A. Mercuriali"

Inaugurazione tensostruttura. Il mondo latinoamericano ha avuto, soprattutto nel XX secolo, una grandissima tradizione legata al melodramma e comune alla musica italiana e ispanica. L'opera lirica, la zarzuela, la musica da camera hanno costituito il collante delle comunità che si raccoglievano intorno a queste melodie per ri-

creare l'atmosfera della loro patria e nutrire la nostalgia dei loro paesi.

Ore 22.00

Piazza Alberica
Danza

Mitico Tango

Adrian Aragon
Erica Boaglio
Quintetto I Fiori Blu

Sulle note dei tanghi più famosi, in un percorso che va da Gardel a Piazzolla passando per le contaminazioni varie che questo genere ha attraversato, lo spettacolo trasporta il pubblico in un emozionante viaggio da Buenos Aires a Parigi, toccando i più celebri brani che hanno fatto la storia del tango.

Ore 23.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Musica

Irio De Paula in concerto

Definito dalla critica "il più affascinante dei chitarristi brasiliani", nel mondo è riconosciuto come uno dei più qualificati musicisti del genere. Nella sua lunga carriera (a soli sei anni già suonava alla radio di Rio in una band con i fratelli), ha suonato con i migliori musicisti del suo paese.

Ore 23.30

Cinema Garibaldi
Proiezione del film

Post Tenebras Lux

Di **Carlos Reygadas** (Messico, Francia, Paesi Bassi, Germania 2012) 115 min.

Vincitore nel 2012 del premio per la miglior regia al Festival di Cannes, il film si muove tra naturalismo e allucinazione, per raccontare la vita di una famiglia messicana trasferitasi in campagna. Si consiglia la visione ad un pubblico adulto.

sabato_7

Ore 10.00

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Franco Avicelli
I Libertadores

Ore 10.00-19.00

Piazza Duomo
Mostra e spazio bambini

Colore latino

Estemporanea di pittura
A cura di **Associazione gli Artisti del Borgo**

Con un angolo di pittura e disegno per i bambini

Ore 11.00

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Spazio bambini

Lo strano viaggio di Lepre a Panamá

A cura di **Paolo Cortopassi**

Il racconto è ambientato nella foresta pluviale della parte occidentale di Panamá, dove il nostro protagonista, Lepre, dovrà affrontare, a seguito di un fortuito quanto rocambolesco viaggio, una serie bizzarra di equivoci. L'esibizione potrà avere dei momenti... umidi, fradici, gocciolanti, imbevuti...

Ore 11.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Massimo Livi Bacci

Dopo la Conquista

L'incontro drammatico fra America ed Europa

Ore 12.45

Sagrato Chiesa del Suffragio
Appuntamenti gastronomici

Aperitivo post-conferenze

In collaborazione con **Conad Carriona Carrara, Istituto Alberghiero "G.Minuto"** e **La Geode di Lia Rossi**

Ore 15.30

Cinema Garibaldi
Conferenza

Antonio Aimi

Le culture precolombiane

L'America alla faticosa scoperta delle sue radici

Ore 15.30

Piazza Duomo
Spazio bambini

Che fine hanno fatto i Maya?

Caccia al tesoro 3-5 anni
A cura di **Associazione Stradevarie**
È consigliata la prenotazione:
0585 55249

Non solo una caccia al tesoro, ma un viaggio alla scoperta delle civiltà precolombiane più famose: i Maya, gli Incas, gli Aztechi. Alla fine del viaggio oltre ad un bel tesoro ognuno porterà a casa il ricordo di un'avventura speciale!

Ore 16.30

Piazza Matteotti
Conferenza

Raffaele Nocera

Le due Americhe

fra Ottocento e Novecento

Presenta Simone Caffaz, Ttnews24

Ore 17.30

Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Remo Bodei

Schiavitù

L'America Latina e il destino di tre continenti

Ore 17.30

Piazza Duomo
Spazio bambini

Che fine hanno fatto i Maya?

Caccia al tesoro 6-10 anni
A cura di **Associazione Stradevarie**
È consigliata la prenotazione:
0585 55249
Cfr. appuntamento precedente

Ore 18.00

Palazzo Binelli

Appuntamenti gastronomici

Fusione Latina

Incontro tra sapori latinoamericani e italiani
A cura di **Istituto alberghiero "G. Minuto"**

Incontro di spiegazione e dimostrazione dal vivo
A seguire

Degustazione gratuita

Ore 18.00

Piazza Matteotti
Danza

E allora tango!

Adrian Aragon
Erica Boaglio

Lo stage è aperto a tutti.

Durante lo spettacolo: *aperitivo latino* a cura del **bar Arlecchino** 3,50 €

Ore 18.30

Cortile Istituto Figlie di Gesù
Conferenza

Ermanno Olmi

Dalla "fine del mondo" una nuova fede?

Intervistato da **Daniela Padoan**

Ore 21.00

Palazzo Binelli
Proiezione del film

Affetti e dispetti

Di **Sebastián Silva** (Cile, Messico, 2009)
95 min.
A cura di **Associazione culturale Sibilla Eritrea**

Ore 21.30
Piazza Alberica
Danza

Salsa All Stars
Alfredo De La Fè
Rodry-Go!
Mercadonegro

Quattordici artisti sul palco per una serata di gran festa: Alfredo De La Fè, violinista cubano, Rodry-Go! uno dei più famosi musicisti colombiani e Mercadonegro, la più famosa orchestra di salsa a livello internazionale.

Ore 21.30
Cinema Garibaldi
Proiezione del film

No. I giorni dell'arcobaleno
Di **Pablo Larrain** (Cile, Francia, Usa 2012) 110 min.

1988. Il dittatore cileno Augusto Pinochet è costretto a cedere alle pressioni internazionali e a sottoporre a referendum popolare il proprio incarico di Presidente. Pur nella convinzione di avere scarse probabilità di successo, il fronte del NO si mobilita e affida la campagna a un giovane pubblicitario anticonformista: René Saavedra.

Ore 22.00
Piazza Matteotti
Musica

LSJC
La Spezia Jazz Combo
Conservatorio "G. Puccini"
di La Spezia

Ore 23.00
Cortile Istituto Figlie di Gesù
Musica

Civello +
Chiara Civello
Ana Carolina
Guilherme Monteiro

L'artista italiana propone uno spettacolo unico nel vero e proprio senso del termine, esibendosi con un artista diverso in ogni suo show. Il concerto proposto per con-vivere è dedicato all'America Latina: la accompagna Ana Carolina, una delle migliori voci della musica popolare brasiliana, e il chitarrista brasiliano Guilherme Monteiro.

Ore 23.30
Cinema Garibaldi
Proiezione del film

Nostalgia de la luz
Di **Patricio Guzmán** (Francia, Germania, Cile 2010) 90 min. (sott. Italiano)

Premiato con l'European Film Award, il documentario fa del deserto di Atacama un inedito punto di osservazione per affrontare il tema della dittatura di Pinochet e della tragedia dei desaparecidos. A tremila metri sopra il mare, cielo e terra si uniscono per trasportarci in un'atmosfera che testimonia un passato remotissimo, ma allo stesso tempo conserva le tracce di un passato più recente: un antico villaggio di minatori, nelle vicinanze dell'osservatorio astronomico, era il luogo di detenzione dei prigionieri politici e diventò carcere e luogo di tortura e di morte per migliaia di uomini e donne.

domenica_8

Ore 10.00
Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza
Roberto Toscano
Cite

Ore 11.00
Cortile Istituto Figlie di Gesù
Spazio bambini
Centeolt dio del Mais

e altre storie da gustare
A cura di **Enrica Pizzicori** e **Giulia Vitaloni**
Laboratorio dai 4 anni in su
È consigliata la prenotazione:
0585 55249

Attraverso il racconto illustrato di alcune leggende Maya e Azteche legate alle divinità e ai prodotti che contraddistinguono le terre di queste popolazioni, come il mais, il cacao, il peperoncino, le spezie e il caffè, ci addentreremo in un percorso ludico-sensoriale per conoscere questi prodotti, toccandoli, annusandoli e assaggiandoli.

Ore 11.30
Sagrato Chiesa del Suffragio
Conferenza

Andrea Goldstein
Bric

Ore 12.45
Sagrato Chiesa del Suffragio
Appuntamenti gastronomici
Aperitivo post-conferenze
Cfr. appuntamento precedente

Ore 15.30
Piazza Matteotti
Conferenza

Karla Suárez
Donne

Ore 16.00-19.00
Piazza Gramsci
Spazio bambini

Murales Amazonia
A cura di **Centro Zaffiria**

I bambini di tutte le età saranno alle prese con una grande opera collettiva:

tavolozze, pennelli e colori per dipingere, su un muro di cartoni bianchi nel centro della piazza, una foresta pluviale, viva di uccelli, insetti e serpenti.

Ore 16.30
Sagrato Chiesa del Suffragio
Tavola rotonda

La Chiesa in America Latina
Riccardo Cannelli Docente
Università di Bari
Silvina Perez Giornalista
Coordina **Umberto Folena** Giornalista

Ore 17.00
Piazza Gramsci
Appuntamenti gastronomici
Mojito time
A cura di **Istituto Alberghiero "G. Minuto"**
Cocktail latinoamericani alcolici e analcolici

Ore 17.30
Cortile Istituto Figlie di Gesù
Conferenza

Omero Ciai
La rivincita dell'America Latina

Ore 18.30
Piazza Matteotti
Danza

E allora samba! ...e altri balli
In collaborazione con le **Associazioni Cittadini del Mondo** e **Fasim**

Lo stage è aperto a tutti.
Durante lo spettacolo: *aperitivo latino* a cura di **bar Arlecchino** 3,50 €

Ore 18.30
Sagrato Chiesa del Suffragio
Tavola rotonda conclusiva
L'America Latina sulla scena globale

Intervengono:

Lapo Pistelli Vice Ministro Affari Esteri

Niccolò Locatelli Giornalista

Riccardo Romani Giornalista

Ore 21.00

Cinema Garibaldi

Proiezione del film

Il segreto dei suoi occhi

Di **Juan José Campanella** (Argentina,

Spagna 2009) 129 min.

Benjamín Esposito è un assistente del Pubblico Ministero in pensione. Dopo una vita passata a rincorrere assassini decise di dedicarsi completamente alla stesura di un romanzo. Per farlo ripensa al vecchio caso Morales degli anni Settanta, archiviato dalla polizia, ma per lui rimasto sospeso in un tessuto di pensieri senza possibilità di scioglimento.

Ore 21.30

Piazza Matteotti

Musica

Jogo de buzios

Elisa Mini voce

Alberto Benicchi sax

Andrea Garibaldi piano

Giampaolo Bertone contrabbasso

Vladimiro Carboni batteria

Ore 21.30

Piazza Alberica

Musica

INIZIATIVA A
PAGAMENTO

Grupo Compay Segundo

da Buena Vista Social Club

A nove anni dalla scomparsa del suo leader Compay Segundo, la band più nota della musica tradizionale cubana torna in Italia con un concerto ricco di brani memorabili. Rimanere seduti al proprio posto sarà un'impresa, i ritmi trascinanti di *Macusa*, *Bilongo*, *Veinte Años*, *Las Flores de la Vida* e la mitica *Chan Chan* faranno venir voglia di cantare e ballare. Compay Segundo, simbolo della cultura e del più autentico spirito cubano, ha contribuito a salvarne la ricchezza sonora, umoristica ed immaginifica.

6-7-8 settembre

Accademia di Belle Arti

Biblioteca

Mostra

**Gente di Toscana
in America Latina**

**Immagini dell'emigrazione
dall'Appennino e dalle Apuane**

A cura di **Paolo Bissoli**

Anche la nostra è stata terra di emigrazione. Donne e uomini alla ricerca di opportunità negate, di un futuro altrimenti improbabile. A partire dagli ultimi decenni dell'Ottocento anche quella Latina era diventata l'"America", raggiunta in viaggi che spesso non hanno registrato il ritorno. Osservando le immagini di quei volti vediamo riemergere speranze e promesse, operosità e cultura, qualche volta anche successo e realizzazione. E anche quella rara capacità di donare al mondo il "bello" che gli artisti di questa terra hanno saputo esportare e tramandare nel bianco del marmo di Carrara.

Presentazione sabato 7 ore 21.00

Sala Marmi

Mostra

La nostalgia

Associazione Insieme... è di più

A cura di **Giovanna Riu**

Nella provincia di Massa-Carrara, e anche nella vicina Lucchesia, vive una folta comunità latino-americana, in particolare di Argentini, fuggiti e venuti in Italia soprattutto nel periodo della dittatura. In America Latina, d'altro canto, vivono moltissimi Italiani (Toscani, in par-

ticolare). In questo quadro, la nostalgia per la terra lontana può essere come un ponte, uno scambio, una convivenza affettiva, un elemento comune a entrambe le esperienze e sarà indagata attraverso una pluralità di linguaggi che, sotto forma visiva, intende attraversare la poesia, la musica, la letteratura, l'arte, i modelli culturali.

Vernissage venerdì 6 ore 20.30

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

Via Loris Giorgi Fondo Palazzo Pisani

Mostra

Mexico

**Immagini della
Rivoluzione Messicana**

In collaborazione con

Ambasciata del Messico

Immagini in bianco e nero scattate fra il 1900 e il 1920, di straordinario impatto visivo, provenienti da numerosi fondi archivistici, raccontano la storia dei cruciali accadimenti politici e dei leggendari movimenti armati avvicinandosi nel paese all'inizio del secolo scorso. Francisco Madero, Emiliano Zapata, Pancho Villa furono le figure centrali e i leader di questa rivoluzione. Nella mostra non emergeranno, però, solo gli accadimenti, quanto saranno messe a nudo espressioni, attitudini, costumi e modi di essere di uomini e donne immortalati nel corso di quei dieci anni fatidici.

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

Palazzo Binelli

Mostra

Paisajes sudamericanos

In collaborazione con **Assessorato alla Cultura - Comune di Carrara**

Espongono: Miguel Ausili, Raquel Averzano, Lorena Huertas, Sophie Mondini, Jorge Romeo, Wendy Sempéregui P., Julio Silva, Mario Tapia.

Inaugurazione sabato 7 ore 18.30

Mostra

Omaggio al Sudamerica

Dipinti di **Marina Serri**

venerdì ore 16.00-23.00

sabato ore 10.00-24.00

domenica ore 10.00-23.00

Cinema Garibaldi

Mostra

Ande

Foto di **Fabrizio Molignoni**

in occasione della spedizione CAI Sez. Carrara

Negli orari di apertura del cinema

Via Verdi angolo via Solferino

Mostra

Abitare la comunità

**Strategie di intervento
nelle favelas di Rio de Janeiro**

A cura di **Marco Casamonti**

e **Massimiliano Giberti**

Con **Ministero dell'Ambiente**

e **Prefeitura do Rio de Janeiro**

Con il patrocinio dell'**Ambasciata del Brasile**

La mostra nasce dal tentativo di individuare nuove strategie di intervento nella "città informale" che non cercano di imporre modelli esterni, ma piuttosto definiscano alcuni semplici princi-

pi operativi che possano essere attuati sia dai singoli che dalle amministrazioni attraverso progetti condivisi e partecipati. L'idea è che le Comunità possano riqualificarsi solo attraverso il coinvolgimento diretto dei propri membri. Le parole chiave sono: entrare, muoversi, abitare, relazionarsi e vivere sostenibile. Al loro interno ogni suggestione operativa è pensata come un modello pratico che può essere attuato autonomamente da ciascun abitante della Comunità.
Presentazione domenica 8 ore 17.00

venerdì ore 16.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-23.00

Corso Rosselli - Fondo ex Palazzo Corsi
Mostra

Max Ferrigno **El Burro**

A cura di **EXP**

venerdì ore 17.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-20.00

Aula Magna Liceo Artistico

Mostra **Mille volti dell'America** **Latina**

A cura di **Liceo Artistico**
"A. Gentileschi"

Premiazione sabato 7 ore 11.30

venerdì ore 17.00-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-20.00

Biblioteca Civica

Proiezione foto **Con-vivere people 2013**

Carrarini e sudamericani insieme per la campagna promozionale del festival

Mostra **Arcobaleno latino** **Il foto-contest su facebook**

venerdì ore 14.00-20.00
sabato ore 9.00-20.00
domenica ore 11.00-20.00

Via Loris Giorgi

Mercato **Sudamerica-Italia** **Cibi e prodotti** **da terre lontane e vicine**

venerdì ore 15.30-23.00
sabato ore 10.00-24.00
domenica ore 10.00-23.00

Nelle sedi e negli orari delle conferenze

Bancarelle di libri

A cura delle librerie **Bajni, F.lli Luciani**



In caso di pioggia

In caso di maltempo gli spettacoli "Civello+" e "Irio de Paula" e le conferenze si svolgeranno presso la tensostruttura di piazza Matteotti (a eccezione dell'intervento di Remo Bodei e della tavola rotonda sulla Chiesa in America Latina che saranno spostati presso il cinema Garibaldi); le attività dello spazio bambini si terranno presso la Biblioteca Civica (tranne gli appuntamenti "Che fine hanno fatto i Maya?" che saranno spostati presso il Centro Giovanile Diocesano).

menu

RISTORANTI

Proposta di **menu latinoamericano e/o menu di mare o tipico**. I menu completi sono disponibili sul sito (con i link ad alcune ricette) ed esposti dai singoli esercenti.

La Capinera - Osteria

via Ulivi, 8 - tel. 0585 74294

Tipico € 25,00 - *Latinoamericano* € 25,00

Cibart

Piazza Alberica - tel. 0585 70210

Tipico € 22,00 - *Latinoamericano* € 8,00

Merope - Osteria

via Ulivi, 2/a - tel. 0585 776961

Di mare € 20,00 - *Messicano* € 20,00

Montage - Ristorante Pizzeria

via Ghiacciaia, 2/C - tel. 0585 779566

Tipico € 20,00 - *Latinoamericano* € 25,00

La Petite Cuisine

via Verdi, 4 - tel. 0585 70226

Di mare € 35,00 - *Latinoamericano* € 35,00

l' Purlunzin d' Ninan

via Bartolini, 3 - tel. 0585 74741

Di mare € 35,00

Il Re Bacco

via Giorgi, 5 - tel. 0585 776778

Tipico € 30,00 - *Latinoamericano* € 30,00

Velia - Enoteca

via Manzoni, 1 - tel. 0585 777602

Tipico € 25,00

La Vinaccia - Enoteca

via Verdi, 17 - tel. 333 7511450

Tipico € 25,00

Vittorio - Osteria

via Cavour, 28 - tel. 0585 71450

Tipico € 25,00 - Di mare € 30,00

SPUNTINI DI MEZZANOTTE

Dalle ore 24.00 circa a 2 euro presso:
Caflich (caffè e pasta), **Café Giardino** (torta al cioccolato), **All food** (focaccine con nutella), **Swiss Café** (paninetti o brioches calde e caffè), **Bar Euro-pa** (brioches calde e caffè).

BAR, PANIFICI E ALTRO

Menu **Un morso di cultura**: per un pranzo veloce, che ti fa riassaporare le parole dei protagonisti del festival. La scelta è fra un menu "al volo" a 5 euro e un menu "ricco" a 8 euro.

All Food

via Verdi, 3 - tel. 328 3045424

€ 5,00 ed € 8,00

Antonella - Gastronomia

via VII Luglio, 16 - tel. 0585 71609

€ 5,00 ed € 8,00

Arlecchino - Bar Pasticceria

via Roma, 13 - tel. 0585 70937 - € 5,00

Bar Europa

piazza Matteotti, 12 - tel. 0585 777097

€ 5,00 ed € 8,00

Bar Nino

via Verdi, 1 - tel. 340 3714282 - € 8,00

Il Buongustaio - Formaggi e salumi

piazza delle Erbe, 1 - tel. 338 56623330

€ 5,00 ed € 8,00

Caffè Crema

via Roma - tel. 0585 70442 - € 5,00

Caflich - Bar Pasticceria

via Roma, 2 - tel. 0585 71676

€ 5,00 ed € 8,00

Casa del caffè

via Roma, 12 - tel. 0585 72076

€ 5,00 ed € 8,00

Ciruz - Pizzeria

via Apuana, 1/d - tel. 320 6214099

o 347 6972649 - € 5,00 ed € 8,00

Giardino - Caffè Focacceria

via Verdi, 17 - tel. 328 6827586

€ 5,00 ed € 8,00

Margherita - Pizzeria

via Manzoni, 2 - tel. 0585 71728

€ 5,00 ed € 8,00

Mibar

via Sarteschi, 2/C - € 5,00 ed € 8,00

Swiss Café

via Verdi, 13 - tel. 0585 71192

€ 5,00 ed € 8,00

Carrara aperta info festival

Durante i giorni della manifestazione, a Carrara sarà possibile visitare:

Museo Civico del Marmo

viale XX Settembre 249
tel. e fax 0585 845746
venerdì/sabato 10.00-13.00
15.30-18.00

Ingresso convenzionato a 2 € (comprende anche la visita al Centro Arti Plastiche), a chi si presenterà con il programma di con-vivere

Centro Internazionale Arti Plastiche

via Canal del Rio
venerdì 18.00-24.00
sabato/domenica 10.00-13.00
15.00-24.00

Ingresso convenzionato a 2 € (vedi Museo Civico del Marmo)

Biblioteca Civica "Cesare Vico Lodovici"

piazza Gramsci
venerdì 14.00-20.00; sabato 9.00-20.00;
domenica 11.00-20.00
Nella sala lettura, a disposizione del pubblico, i libri dei protagonisti del festival; spazio bambini 0-6 con una scelta di racconti sul tema del festival

Duomo di Sant'Andrea

piazza Duomo
venerdì/sabato 8.00-13.00 | 15.30-18.00;
domenica 15.30-18.00

Palazzo Binelli

via Verdi 7
venerdì/domenica 19.00-23.00
D'Aprés Canova.
L'Ottocento a Carrara
L'Accademia e i suoi maestri

Carrara Marble Weeks

mostre
**1957/2010: un percorso nella storia
della Biennale di Scultura di Carrara**
Accademia di Belle Arti

venerdì/domenica 19.00-23.00
e *Centro Arti Plastiche* (cfr. sopra)
Luciano Massari. Terre silenziose
Palazzo Binelli

venerdì/domenica 19.00-23.00
**Antoine Poncet. Aureo equilibrio
dell'astrattismo internazionale**
Centro Arti Plastiche (cfr. sopra)
installazioni

via Roma, Piazza Gramsci, Piazza Duomo,
Piazza Accademia, Piazza delle Erbe,
Piazza Battisti, Via Verdi

EXP

Esposizioni **Max Ferrigno**
via del Mercato 5
venerdì 17.00-23.00; sabato 17.00-24.00
domenica 17.00-20.00
Fino al 29 settembre
lunedì/venerdì 08.00-18.00
sabato e domenica su appuntamento

Per informazioni turistiche e ospitalità

IAT Carrara Stadio venerdì/sabato/domenica 9.00-16.00 - telefono 0585 844136
IAT Marina di Massa (sede provinciale)
venerdì/sabato/domenica 9.00-13.00 • 15.00-19.00 - telefono 0585 240063

Info e shop

Qui puoi trovare i materiali e le informazioni sugli eventi in programma e acquistare i gadget del festival.

Attestati di partecipazione

Verranno rilasciati attestati di partecipazione alle conferenze a chi ne farà richiesta registrandosi presso i punti informativi.

Ingresso agli eventi

Tutte le iniziative in programma a **con-vivere** sono a **ingresso gratuito** a eccezione del concerto del **Grupo Compay Segundo**.

Acquisto biglietti

Grupo Compay Segundo
14 € I settore (numerato) | 10 € II settore
(esclusi i diritti di prevendita)

MASSA
PosteShop
viale E. Chiesa 23

CARRARA
Coop Avenza
piazza Berlinguer 1/a - tel. 0585 856320
Tabacchi Volpi
viale XX Settembre 114 - tel. 0585 845596

SARZANA
Iat Sarzana
piazza San Giorgio 1 - tel. 0187 620419
Service Point
piazza Martiri della Libertà
tel. 0187 691131

LA SPEZIA
Casa Musicale Pietro Bisio
via del Prione 171 - tel. 0187 734253
Infotech
via Nino Bixio 24/26 - tel. 0187 257050
Teatro Civico
piazza Mentana 1 - tel. 0187 757075

VERSILIA
Versilia Vacanze
viale Europa 118 - Lido di Camaiore
tel. 0584 619479
TuttoEventi
viale Margherita 1 - Viareggio
tel. 0584 427201

Prevendita online

TicketOne - Vivaticket - Boxol e sul sito www.orchestramassacarrara.it

Biglietteria durante il festival

8 settembre dalle ore 18.30 in Piazza Alberica

Gli spettatori presenti agli eventi, in quanto facenti parte del pubblico, acconsentono e autorizzano - salvo non venga esplicitamente richiesto il contrario - qualsiasi uso presente e futuro delle eventuali riprese audio e video, nonché delle fotografie che potrebbero essere effettuate, anche durante le attività dello spazio bambini.

Organizzazione e crediti

Comitato organizzativo

Alberto Pincione

Presidente Fondazione
Cassa di Risparmio di Carrara

Roberto Ratti

Segretario Fondazione
Cassa di Risparmio di Carrara

Giovanna Bernardini

Assessore alla Cultura
Comune di Carrara

Fabrizio Geloni

Consulente esterno

Direttore scientifico

Remo Bodei

Coordinatrice

Emanuela Mazzi

Segreteria

Fondazione Progetti srl

via Verdi 7 - 54033 Carrara

info@con-vivere.it

telefono 0585 55249

fax 0585 775219

Ilaria Conserva

Anna Dallari

Alessandra Tenerani

Cosimo Bergamo

Staff

Elisabetta Tenerani

Virginia Zaccagnini

Ufficio stampa

Danae Project s.r.l.

www.danaeproject.com

info@danaeproject.com

Grafica e Webdesign

Avenida srl

www.avenida.it

Le conferenze del festival
saranno presentate da

Letizia Leviti

conduttrice e inviata di SkyTg24

La rassegna cinematografica

è curata da **Tilde Corsi**

Seguici su www.con-vivere.it

e su



Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica



**Fondazione
Cassa di Risparmio
di Carrara**

con il patrocinio

REGIONE



TOSCANA



Dec. di Medaglia d'Oro al Valor Militare
PROVINCIA DI
MASSA-CARRARA

con il patrocinio
e la collaborazione



COMUNE DI CARRARA

Decorato di Medaglia d'Oro al Merito Civile

con il contributo

GRUPPO BANCA CARIGE



Cassa
di Risparmio
di Carrara S.p.A.

sponsor



GE Oil & Gas



CONAD



COOPERATIVA GUALTIERO CORSI

media partner



www.tnews24.it



Radio **nostalgia**
emozioni in fm



mentelocale.it
quotidiano online di cultura e tempo libero

Segreteria organizzativa **Fondazione Progetti srl** | Via Verdi 7 | 54033 Carrara
Tel +39 0585 55249 | Fax +39 0585 775219 | info@con-vivere.it | www.con-vivere.it